

Nursing 22 Prä- und postoperative Versorgung

Pre- and Postoperative Care

<https://app.colanguage.com/german/syllabus/nursing/22>



Die Präoperative Checkliste	(The preoperative checklist)	Die Wundversorgung	(Wound care)
Die Nüchternheitsregel (nüchtern bleiben)	(The fasting rule (keep fasting))	Die Nachsorge	(Follow-up care)
Die Anästhesie	(Anesthesia)	Die Mobilisation (frühzeitige Mobilisation)	(Mobilization (early mobilization))
Die Lokalanästhesie	(Local anesthesia)	Der Transportassistent	(The transport assistant)
Die Allgemeinanästhesie	(General anesthesia)	Die Operationsfreigabe	(Surgical clearance)
Die Sedierung	(Sedation)	Das Aufwachzimmer	(The recovery room)
Die Palliativsedierung	(Palliative sedation)	Die Schmerztherapie	(Pain management)
Das sterile Feld	(The sterile field)	Die Komplikation	(Complication)
Die Aseptik	(Asepsis)	Beobachten (postoperativ beobachten)	(Observe (postoperative observation))
Die Antiseptik	(Antisepsis)	Überwachen (Vitalzeichen überwachen)	(Monitor (monitor vital signs))

1.Exercises

1. E-Mail

You receive an email as a nurse from a patient who is having surgery tomorrow; you should reply kindly, clarify any open questions, and reassure her.



Betreff: Fragen zur Operation morgen

Sehr geehrte Frau Müller,

morgen soll bei mir die Knie-Operation stattfinden. Ich habe noch ein paar Fragen zur **Vorbereitung** und zur **Nachsorge**.

1. Ab wann muss ich genau **nüchtern** bleiben?
2. Darf ich morgen früh noch meine Blutdrucktablette mit etwas Wasser nehmen?
3. Was ist der Unterschied zwischen **Sedierung** und **Anästhesie**? In dem Aufklärungsbogen steht beides.
4. Wie stark sind die Schmerzen nach der OP ungefähr und wie läuft die **Schmerztherapie** ab?

Ich bin ehrlich gesagt ziemlich nervös.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Schneider

Write an appropriate response: vielen Dank für Ihre E-Mail und Ihre Fragen. / Sie müssen ab ... Uhr nüchtern bleiben und dürfen nur noch ... / Ich verstehe, dass Sie nervös sind, aber ...

2. Complete the dialogues

a. Präoperative Vorbereitung auf der Station

Pflegefachkraft Anna: Herr Köhler, ich mache jetzt mit Ihnen (Mr. Köhler, I will now go through the die präoperative Checkliste, damit vor preoperative checklist with you so that der Operation alles vorbereitet ist. everything is ready before the operation.)

Patient Herr Köhler: 1._____ (Okay, I'm a bit nervous, but please go ahead.)

Pflegefachkraft Anna: Sie müssen ab Mitternacht nüchtern bleiben, also nichts essen, nur noch klare Flüssigkeiten bis zwei Stunden vor der Narkose, das ist wichtig für die Anästhesie und die Infektionsprophylaxe.

(You need to fast from midnight — no solid food. You may have clear fluids up to two hours before the anesthesia. This is important for your safety during anesthesia and to reduce infection risk.)

Patient Herr Köhler:	2. _____	(I understand. How will I get to the OR tomorrow — will someone come for me?)
Pflegefachkraft Anna:	<i>Ja, der Transportdienst bringt Sie auf die OP-Schleuse, dort überwacht das Team Ihre Vitalzeichen und leitet die Narkose ein, es handelt sich um eine Allgemeinanästhesie, also schlafen Sie komplett.</i>	(Yes. The transport team will take you to the operating room entrance, where the team will monitor your vital signs and start the anesthesia. This will be a general anesthetic, so you will be completely asleep.)
Patient Herr Köhler:	3. _____	(Are anesthesia complications common? I'm a bit worried about that.)
Pflegefachkraft Anna:	<i>Schwere Komplikationen sind sehr selten, Sie hatten in der Allergieanamnese keine Auffälligkeiten, und die Anästhesistin klärt Sie gleich noch einmal genau auf und beantwortet alle Fragen.</i>	(Serious complications are very rare. You didn't report any allergies, and the anesthesiologist will talk with you in detail and answer any questions shortly.)

b. Postoperative Nachsorge und Schmerzmanagement

Pflegefachkraft Markus:	<i>Frau Stein, Sie sind jetzt im Aufwachraum, ich überwache Ihre Vitalzeichen und schaue nach der Operationswunde, wie stark sind Ihre Schmerzen im Moment, von null bis zehn?</i>	(Mrs. Stein, you are now in the recovery room. I'm monitoring your vital signs and checking the surgical wound. How bad is your pain right now, on a scale from zero to ten?)
Patientin Frau Stein:	5. _____	(About a seven, especially when I move. Is that normal?)
Pflegefachkraft Markus:	<i>Ja, direkt nach der Operation ist das leider häufig so, wir passen jetzt das Schmerzmanagement an und geben Ihnen ein zusätzliches Schmerzmittel, damit Sie besser atmen und sich leichter bewegen können.</i>	(Yes, that's common immediately after surgery. We'll adjust your pain treatment now and give you an additional painkiller so you can breathe more easily and move with less discomfort.)
Patientin Frau Stein:	6. _____	(Does the dressing need to be changed today? I'm nervous about wound care.)
Pflegefachkraft Markus:	<i>Den ersten Verbandswechsel macht der Arzt morgen bei der Routinekontrolle, ich erkläre Ihnen dann Schritt für Schritt, wie wir die Wunde sauber halten und so eine Infektion vermeiden.</i>	(The doctor will perform the first dressing change tomorrow during the routine check. I'll explain step by step how we keep the wound clean to help prevent infection.)

Patientin Frau Stein: 7. _____ (And when can I get up again? Everything still feels very heavy right now.)

Pflegefachkraft Markus: Wir beginnen später mit einer kurzen Mobilisation an der Bettkante, ich unterstütze Sie dabei, das ist wichtig für die Durchblutung und damit wir Sie bald sicher entlassen können.

Patientin Frau Stein: 8. _____ (Okay, I'll try to participate when you're here.)

1. Okay, ich bin ein bisschen nervös, aber fragen Sie ruhig. 2. Verstehe, und wie komme ich dann morgen in den OP, holt mich jemand ab? 3. Gibt es denn viele Narkosekomplikationen, ich habe da ein bisschen Angst? 4. Gut, das beruhigt mich, danke, dass Sie sich Zeit nehmen. 5. So ungefähr eine Sieben, vor allem wenn ich mich bewege, ist das normal? 6. Muss der Verband schon heute gewechselt werden, ich habe Angst vor der Wundversorgung. 7. Und wann darf ich wieder aufstehen, im Moment fühlt sich alles noch sehr schwer an. 8. Gut, dann versuche ich mitzumachen, wenn Sie da sind.

3. Describe in 8 to 10 sentences how, as a nurse, you support a patient before and after an operation and what information you give them.

Vor der Operation ist es wichtig, dass ... / Ich erkläre dem Patienten, dass er ... muss. / Nach dem Eingriff kontrolliere ich regelmäßig ... / Bei Problemen soll der Patient sofort ... kontaktieren.
